



F120ECO/F130ECO

- Istruzioni per l'usopag. 4
- Use and maintenance manualpag. 14
- Mode d'emploi et d'entretienpag. 24
- Betriebsanleitungpag. 34
- Gebruiksaanwijzingpag. 44
- Instrucciones de usopag. 54
- Manual de instruçõespag. 64

DēLonghi

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto De'Longhi, il leader mondiale nella costruzione dei climatizzatori portatili. Anni di esperienza in tutto il mondo ci consentono di migliorare costantemente la qualità e le prestazioni di Pinguino e SuperPinguino. Siamo certi che rimarrà subito soddisfatto del suo acquisto e che godrà a lungo del fresco benessere che Pinguino e SuperPinguino creano. La preghiamo di dedicare un po' del suo tempo alla lettura di questo libretto di istruzioni, e di conservarlo con cura. In questo modo, potrà utilizzare Pinguino nelle condizioni di massima efficacia e serenità.

Dear Customer,

Thank you for having purchased an appliance made by De' Longhi, the international leader in portable air conditioning units. Thanks to our years of experience all around the world we are constantly improving the quality and performance of Pinguino. We are confident that you will be satisfied with your purchase and enjoy the cool comfort created by the Pinguino for many years to come. You should spend some time reading this instruction manual and keep it handy to refer to in order to use your Pinguino in conditions of maximum efficiency and peace of mind.

Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit De'Longhi, le plus important fabricant mondial de climatiseurs portables. Des années d'expérience dans le monde entier nous permettent d'améliorer constamment la qualité et les performances de Pinguino. Nous sommes certains que vous serez immédiatement satisfait de votre achat et que vous profiterez pendant longtemps de la fraîcheur et du bien-être que Pinguino crée. Nous vous prions de bien vouloir consacrer un peu de temps à la lecture de ce mode d'emploi et de le conserver soigneusement. Ses conseils vous permettront d'obtenir les meilleurs résultats de votre Pinguino en toute sécurité.

Verehrter Kunde

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für ein Produkt von De'Longhi entschieden haben, dem weltweiten Marktführer bei der Herstellung von tragbaren Klimageräten. Jahre der Erfahrung in der gesamten Welt ermöglichen uns, die Qualität von Pinguino und SuperPinguino konstant zu verbessern. Wir sind sicher, daß Sie mit Ihrem Kauf zufrieden sein werden und das frische Wohlbefinden, das Pinguino und SuperPinguino verbreiten, über eine lange Zeit genießen werden. Wir bitten Sie, sich etwas Zeit zu nehmen, um diese Gebrauchsanweisung durchzulesen und Sie danach sorgfältig aufzubewahren. Auf diese Weise haben Sie die Gewißheit, mit Pinguino die größte Leistungsfähigkeit und Sicherheit zu erzielen.

Geachte Client,

Wij danken u voor het kiezen van een produkt De'Longhi, nummer één op wereldniveau op het gebied van de constructie van draagbare airconditioners. Jaren ervaring over de hele wereld maken het ons mogelijk de kwaliteit en de prestaties van Pinguino en SuperPinguino constant te verbeteren. Wij zijn er zeker van dat u tevreden zult zijn met uw aankoop en dat u voor lange tijd zult genieten van het frisse welzijn dat Pinguino en Superpinguino in staat zijn te creëren. Wij verzoeken u enige tijd te besteden aan het lezen van dit instructieboekje, en dit goed te bewaren. Op deze manier zult u Pinguino kunnen gebruiken met de meeste efficiëntie en zonder problemen.

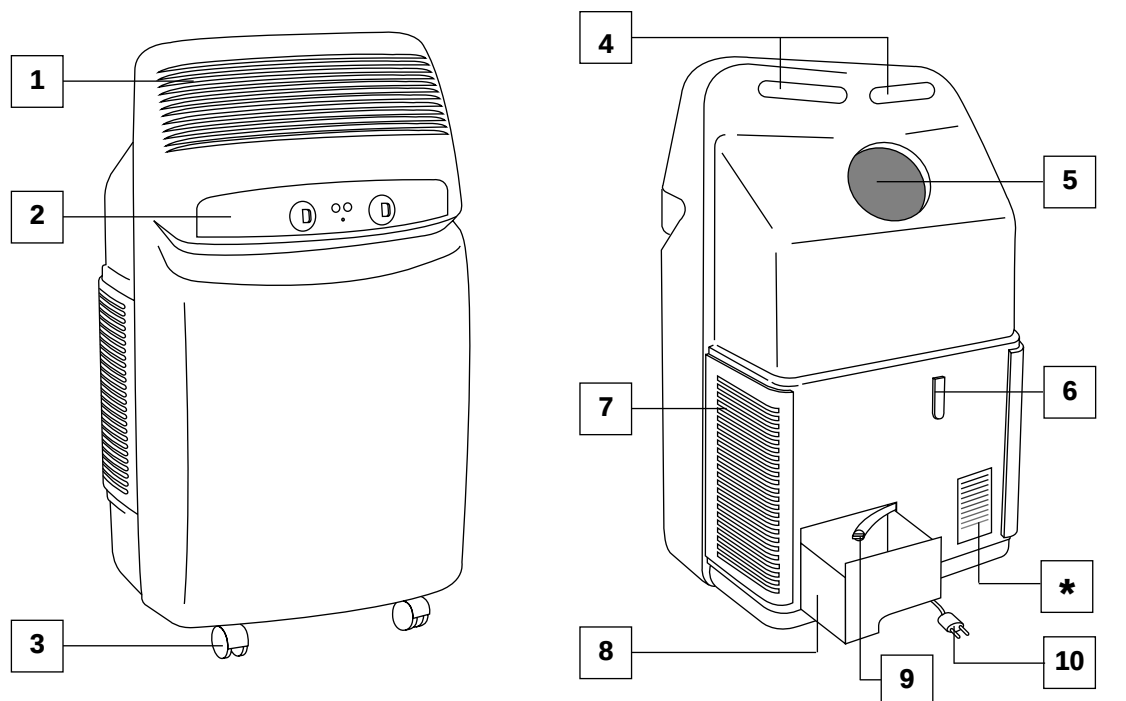
Estimado Cliente

Le agradecemos por haber elegido un producto De' Longhi, líder mundial en la fabricación de los acondicionadores portátiles. Años de experiencia en todo el mundo nos permiten mejorar constantemente la calidad y las prestaciones de Pinguino. Estamos seguros que quedará inmediatamente satisfecho de su compra y que gozará por largo tiempo el fresco bienestar que da Pinguino. Le pedimos que dedique un poco de su tiempo a la lectura de este manual de instrucciones y de guardarlo con cuidado. De este modo, podrá usar Pinguino en condiciones de máxima eficacia y serenidad.

Prezado Cliente

agradecemos por ter escolhido um produto Dé Longhi, o líder mundial na fabricação dos condicionadores portáteis. Anos de experiência em todo o mundo permitem-nos melhorar constantemente a qualidade e os desempenhos dos aparelhos Pinguino. Temos certeza de que ficará logo satisfeito com a sua compra e que usufruirá por muito tempo do fresco bem-estar que Pinguino e Super Pinguino oferecem. Por favor, dedique um pouco do seu tempo à leitura deste manual de instruções e conserve-o com cuidado. Desta forma, poderá utilizar o aparelho Pinguino com a máxima eficácia e serenidade.

Descrizione • Description • Description • Beschreibung •
Beschrijving • Descriptción • Descrição



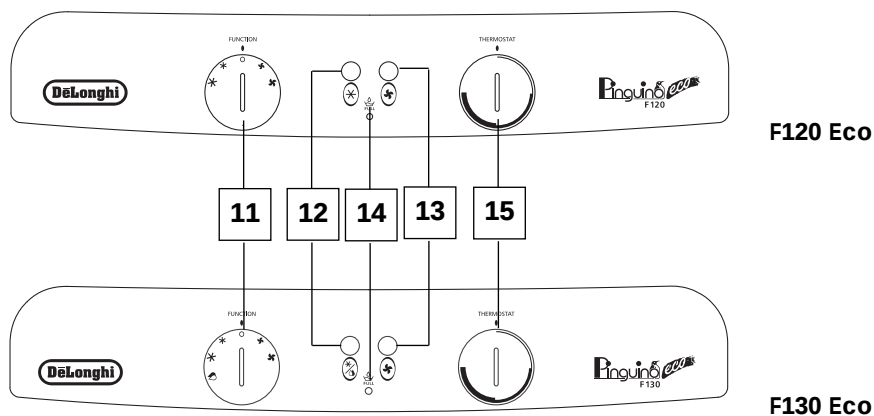
* targa caratteristica
* serial plate

* plaque des données
* Typenschild

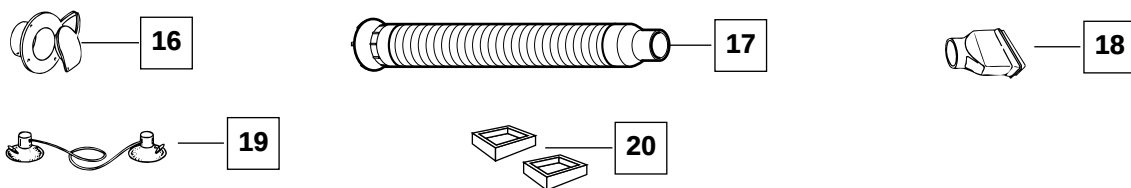
* Typeplaatje
* etiqueta de calificación

* etiqueta de especificações

PANNELLO COMANDI • CONTROL PANEL • PANNEAU DE COMMANDE • *BEDIENUNGSBLENDE* •
BEDIENINGSPANEEL • TABLERO DE MANDOS • PAINEL DE COMANDOS



ACCESSORI • ACCESSORY-SET • ACCESSOIRES • ZUBEHÖR • ACCESSOIRES • ACCESORIOS
• ACESSÓRIOS



Avvertenze

- Questo apparecchio è stato costruito per condizionare gli ambienti domestici e non deve essere adoperato per altri scopi.
- È pericoloso modificare o alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le regole impiantistiche nazionali.
- Per eventuali riparazioni, rivolgetevi sempre ed esclusivamente ai centri di assistenza tecnica autorizzati dalla casa costruttrice. Le riparazioni effettuate da personale incompetente possono essere pericolose.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione esso deve essere sostituito solo da personale specializzato autorizzato dalla casa costruttrice.
- Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente da adulti; non permettete che i bambini giochino con esso.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad un efficace impianto di "terra". Fate controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.
- Evitate l'utilizzo di prolunghe per il cavo di alimentazione elettrica.
- Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, staccate sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non tirate il cavo di alimentazione elettrica per spostare il prodotto.
- Non installate l'apparecchio in ambienti dove l'aria può contenere gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in zone prive di ricambio d'aria bisogna prendere le precauzioni per evitare che eventuali perdite di gas refrigerante ristagnino nell'ambiente creando pericolo di incendio.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato e riposto in stanze con un volume superiore a 15m³.
- Non appoggiate oggetti pesanti o caldi sopra l'apparecchio.
- Pulite i filtri antibatterici almeno ogni settimana.
- Evitate di utilizzare apparecchi di riscaldamento in prossimità del climatizzatore.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale o adagiato su un fianco.
- Prima di un trasporto vuotate la bacinella dell'acqua di condensa e la vaschetta. Dopo un trasporto, attendete almeno 1 ora prima di avviare l'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50 cm da sostanze infiammabili, (alcool, etc.) o da contenitori in pressione (e.g. bombolette spray).
- Utilizzate il condizionatore solo come indicato in questo libretto. Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico.
- Alla fine della sua vita utile, consegnate il climatizzatore presso gli appositi centri di raccolta.
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Non coprite l'apparecchio con sacchi di plastica quando viene riposto
- R290 è un refrigerante che rispetta le normative CEE sull'ecologia. Si raccomanda di non perforare il circuito frigorifero dell'apparecchio
- Ambienti non ventilati nei quali viene utilizzato un apparecchio contenente refrigerante infiammabile devono essere compatibili, in modo che eventuali fughe di gas non possano raggiungere una concentrazione tale da causare incendio o esplosioni derivanti dalla presenza di altre fonti di calore (apparecchi elettrici per il riscaldamento, stufe o simili).

DESCRIZIONE

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 griglia mandata d'aria | 13 spia ventilazione |
| 2 pannello comandi | 14 spia tanica piena |
| 3 ruote | 15 manopola termostato |
| 4 maniglie | 16 tappo flangia |
| 5 alloggiamento tubo | 17 tubo di fuoriuscita aria |
| 6 avvolgicavo | 18 bocchetta per finestra |
| 7 griglia aspirazione aria | 19 ventose |
| 8 vaschetta raccoglicondensa | 20 fermaruote |
| 9 tubetto di scarico | |
| 10 spina | |
| 11 manopola funzioni | |
| 12 spia climatizzazione | |
| 12 spia climatizzazione/deumidificazione
(mod. F130eco) | |

Cosa sono Pinguino e SuperPinguino

ITALIANO

Nella stagione estiva, le condizioni di benessere sono raggiunte con una temperatura compresa tra i 24 e i 27°C e con una umidità relativa attorno al 50%.

Il climatizzatore è una macchina che sottrae umidità e calore dall'ambiente in cui è collocata. Rispetto ai modelli da installazione, i climatizzatori portatili hanno il vantaggio di poter essere spostati da una stanza all'altra di una casa, e di essere trasferibili da un edificio all'altro.

L'aria calda della vostra stanza viene fatta passare attraverso una batteria raffreddata da un gas refrigerante. In tal modo cede calore e umidità in eccesso prima di venire re-immessa nell'ambiente.

Nei modelli monoblocco (Pinguino) una piccola parte di questa aria viene utilizzata per raffreddare il gas refrigerante e quindi, divenuta calda e umida, viene rilasciata all'esterno.

Nei modelli con valigetta (SuperPinguino) il circuito si raffredda sfruttando l'aria esterna.

Ogni Pinguino e SuperPinguino può essere usato anche in funzione di sola ventilazione.

Pinguino ECO è il climatizzatore ecologico dell'ultima generazione. Pinguino eco, infatti, non contiene gas dannosi per l'ozono atmosferico (CFC/HCFC). Inoltre, la grande efficienza dell'apparecchio, oltre a farvi risparmiare sui consumi elettrici, consente di minimizzare l'impatto sull'effetto serra.

Per approfondimenti e chiarimenti, potete rivolgervi al:



oppure contattare il nostro sito internet:
www.delonghi.com



Predisposizione all'uso

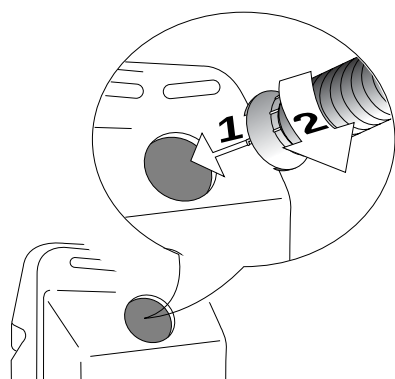
Di seguito troverete tutte le indicazioni necessarie per predisporre al meglio il funzionamento del vostro climatizzatore.

L'apparecchio deve essere sempre posto in uso facendo attenzione che non ci siano ostacoli per l'aspirazione e la mandata d'aria.

CLIMATIZZAZIONE SENZA INSTALLAZIONE

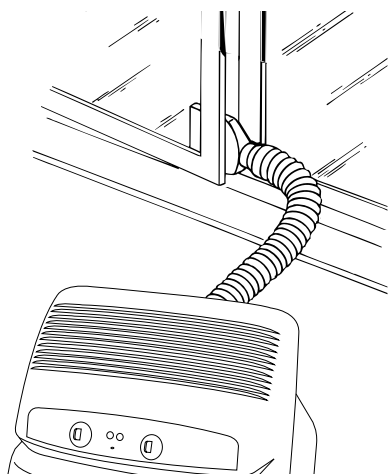
Poche, semplici operazioni, e Pinguino vi riporta alle condizioni di benessere:

- Fissate il tubo di fuoriuscita aria **17** nell'apposito alloggiamento **5** posto nella parte posteriore dell'apparecchio. Inseritelo come indicato in figura **A**.



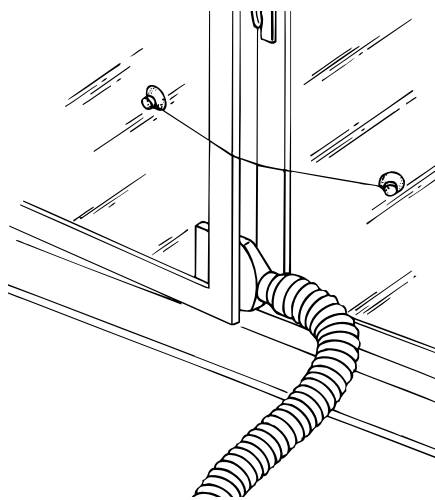
A

- Applicate all'estremità del tubo **17** la bocchetta per finestra **18**.
- Avvicinate il climatizzatore ad una finestra o portafinestra.
- Aprite leggermente la finestra o portafinestra e mettete in posizione la bocchetta **18** come rappresentato in figura **B**.



B

- Se avete una finestra a doppia anta, utilizzate le ventose **19** in dotazione per mantenere accostati i vetri (fig. **C**).



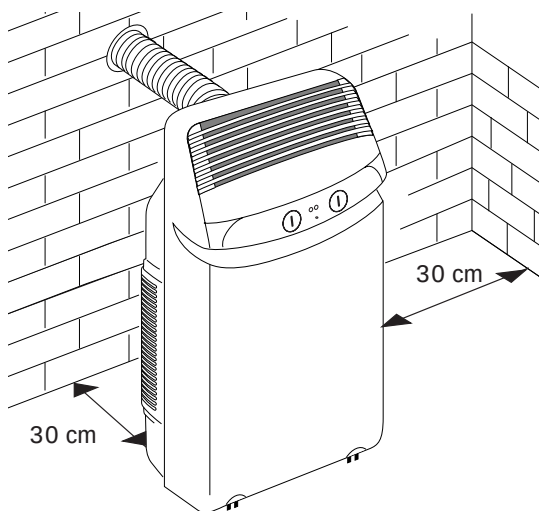
C

Predisposizione all'uso

ITALIANO

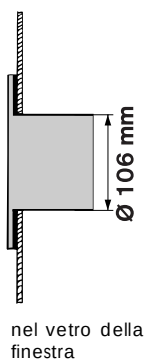
CLIMATIZZAZIONE CON INSTALLAZIONE

Se lo desiderate, Pinguino può anche essere installato in maniera semi- permanente.

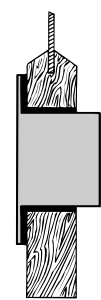


In questo caso sarà necessario:

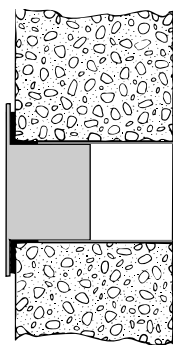
- Praticare un foro in una parete comunicante con l'esterno oppure attraverso il vetro di una finestra. Rispettate l'intervallo di altezza e le dimensioni del foro indicati in figura D.



nel vetro della finestra



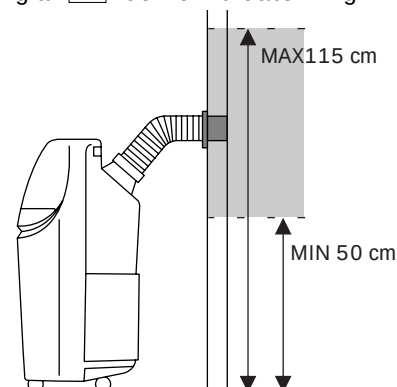
nello zoccolo in legno della portafinestra



nel muro: vi consigliamo di isolare la sezione del muro con un idoneo materiale isolante.

D

- Applicare al foro l'accessorio flangia **16** in dotazione
- Fissare il tubo **17** all'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. A pag. 6).
- Applicare l'estremità del tubo **17** alla flangia **16** come indicato in fig. E.



E

Ogniqualvolta il tubo **17** non è innestato, il foro può essere chiuso tramite il tappo della flangia **16**.

NOTA.

Quando farete un'installazione di tipo semi-permanente, vi consigliamo di lasciare leggermente aperta una porta (anche solo di 1 cm) per garantire il giusto ricambio dell'aria.

DEUMIDIFICAZIONE (solo mod. F130 eco)

Posizionate l'apparecchio nella stanza senza inserire il tubo; in questo modo l'aria deumidificata sarà rilasciata direttamente nell'ambiente.

Accensione e selezione delle funzioni

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di collegare la spina **10** alla presa di corrente, bisogna verificare che:

- la tensione di rete sia conforme al valore indicato nella targa caratteristiche posta sul retro della macchina;
- la presa e la linea di alimentazione elettrica siano dimensionate per sopportare il carico richiesto;
- la presa sia del tipo adatto alla spina **10**, altrimenti far sostituire la presa stessa;
- la presa sia collegata con un efficace impianto di terra. **La casa costruttrice declina ogni responsabilità nel caso questa norma antinfortunistica non fosse rispettata.**

Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale tecnico specializzato.

COME CLIMATIZZARE

A climatizzatore spento, il selettore di funzioni **11** è in posizione "O". Per farlo operare in funzione climatizzazione, procedete come segue:

1. Ruotate la manopola selettore funzioni in senso orario:
 - Posizionando il simbolo cristallo  grande in corrispondenza dell'indice di riferimento l'apparecchio opererà in funzione climatizzazione alla massima velocità di ventilazione
 - Posizionando il simbolo cristallo piccolo  in corrispondenza dell'indice di riferimento l'apparecchio opererà in funzione climatizzazione alla minima velocità di ventilazione.
2. Scegliete ora la temperatura desiderata ruotando la manopola termostato ambiente.

Nota

La temperatura non è espressa in gradi. Vi suggeriamo pertanto di ruotare la manopola termostato **15** ambiente sulla posizione di massimo freddo; quando la temperatura ottenuta nell'ambiente sarà quella di comfort desiderato, potrete ruotare **lentamente** la manopola del termostato in senso orario fino a quando il termostato interverrà spegnendo il funzionamento. Così facendo avrete programmato l'apparecchio sull'esatto grado di comfort che il termostato manterrà automaticamente consentendovi al tempo stesso un notevole risparmio energetico. Ogni volta che il climatizzatore raggiunge la temperatura obiettivo, continuerà ad operare in funzione di sola purificazione/ventilazione. In questo modo si mantiene omogenea la temperatura dell'aria all'interno dell'ambiente.

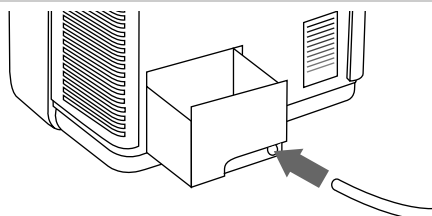
Nota: occorre attendere 3-5 min prima che dalla griglia 1 esca aria fredda.

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN ESCLUSIVO SISTEMA DI RICICLO DELLA CONDENZA PER SMALTIRE L'ECESSO DI UMIDITÀ.

IN CONDIZIONI NORMALI, LA CONDENZA VIENE SMALTITA AUTOMATICAMENTE.

IN CONDIZIONI DI ELEVATA UMIDITÀ POTRÀ ESSERCI UN ECESSO DI CONDENZA NELLA VASCHETTA SEGNALATO DALL'ACCENSIONE DELLA SPIA  14. IN QUESTO CASO SARÀ SUFFICIENTE SVUOTARE LA VASCHETTA 8. SOLO PER ALCUNI MODELLI: QUALORA CONDIZIONI DI ELEVATA UMIDITÀ RENDESSERO IL PROBLEMA RICORRENTE, POTETE SCARICARE L'ACQUA IN ECESSO DIRETTAMENTE IN UNO SCOLO, UTILIZZANDO UN TUBO DI GOMMA DI DIAMETRO INTERNO DI 12 MM DA INSERIRE NEL FORO PREDISPOSTO, DOPO AVER RIMOSSO IL TAPPO IN GOMMA.

FARE ATTENZIONE CHE LA VASCHETTA SIA BEN POSIZIONATA; IN CASO CONTRARIO, LA SPIA 14 RIMARRÀ ACCESA (VEDI FIGURA).



COME VENTILARE

Se desiderate solo ventilare l'ambiente, ruotate la manopola **11** delle funzioni in senso antiorario.

- Posizionando il simbolo  grande in corrispondenza dell'indice di riferimento l'apparecchio funzionerà in funzione ventilazione alla massima velocità di ventilazione.
- Posizionando il simbolo  piccolo in corrispondenza dell'indice di riferimento l'apparecchio funzionerà in funzione ventilazione alla minima velocità.

COME DEUMIDIFICARE (solo mod. F130 eco)

Quando l'apparecchio funziona in climatizzazione, riduce automaticamente l'umidità dell'aria in eccesso presente nella stanza. Questa viene eliminata dal tubo di scarico **9**.

Se volete invece sottrarre soltanto l'umidità in eccesso senza abbassare la temperatura, ruotate il selettore delle funzioni in senso orario fino a raggiungere il simbolo .

Nota

In funzione di deumidificazione dalla griglia di mandata aria esce aria più fredda di quella della vostra stanza. Viceversa dall'alloggiamento tubo **5** sulla parte posteriore dell'apparecchio esce aria più calda.

Selezione delle funzioni/Spie luminose

ITALIANO

SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

PER DETERMINARE L'ARRESTO COMPLETO DELL'APPARECCHIO, RIPORTATE IL SELETTORE DI FUNZIONE IN POSIZIONE DI "O" E SCOLLEGATE LA SPINA.

L'AVVIO DELLE FUNZIONI PUÒ SUBIRE DEI LIEVI RITARDI RISPETTO ALLA ROTAZIONE DEL SELETTORE

SPIE LUMINOSE

Le spie luminose segnalano il funzionamento della macchina.

FUNZIONE	SPIA  12	SPIA  13
OFF	-	-
CONDIZIONAMENTO	accesa*	accesa
DEUMIDIFICAZIONE	accesa**	accesa
VENTILAZIONE	-	accesa

* La spia si accenderà 3 minuti dopo l'accensione della macchina (cioè quando il compressore inizierà a funzionare). Si spegnerà invece quando la temperatura impostata dal termostato sarà raggiunta.

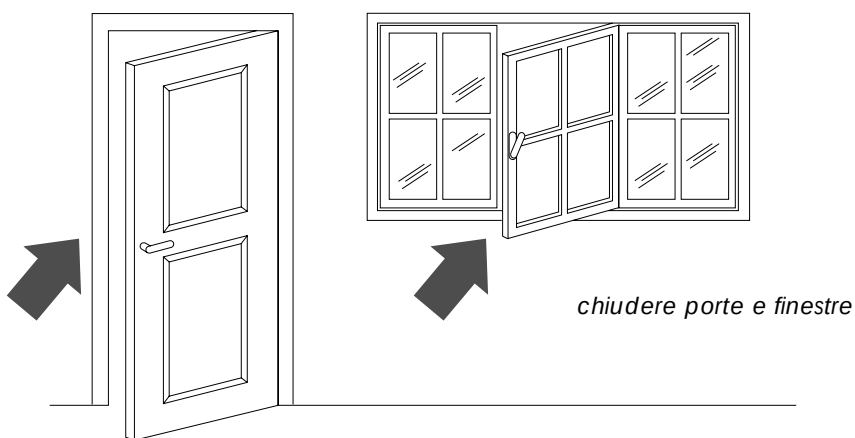
** La spia si accenderà 3 minuti dopo l'accensione della macchina (cioè quando il compressore inizierà a funzionare).

In funzione di deumidificazione, l'apparecchio funziona in modo continuo. Se la temperatura è troppo bassa, interviene però il termostato antigelo ad interrompere il funzionamento.

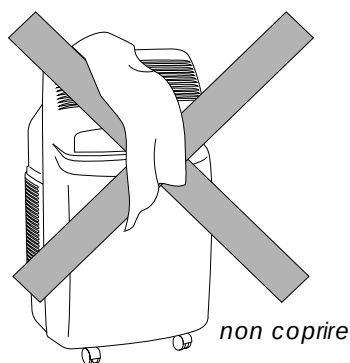
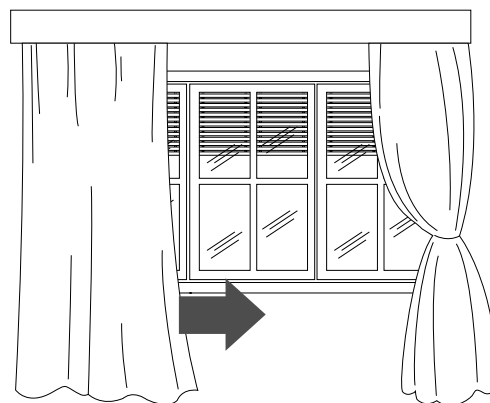
Consigli

Ci sono alcune avvertenze da seguire per ottenere il massimo rendimento dal climatizzatore:

- chiudete i serramenti dell'ambiente da climatizzare. Unica eccezione nel caso di installazione attraverso un foro nella parete. In tal caso è consigliabile lasciare uno spiraglio attraverso una porta o finestra, così da garantire il giusto cambio d'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alto tasso di umidità (tipo lavanderia).
- Non utilizzare l'apparecchio in ambiente esterno.



- Proteggete la stanza dalle esposizioni dirette del sole, tirando le tende e/o abbassando parzialmente le persiane in modo da avere un funzionamento estremamente economico;
- Non appoggiare oggetti sul climatizzatore;
- Non ostacolare l'aspirazione **7** e la mandata d'aria **1**;
- Assicurarsi che nell'ambiente non vi siano sorgenti di calore.



- Controllare che il climatizzatore sia posizionato su un pavimento "in piano". Inserire eventualmente i 2 fermaruote **20** sotto le ruote anteriori **3**.

Pulizia

ITALIANO

Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, spegnete l'apparecchio posizionando il selettore su "○" e staccate sempre la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA DEL MOBILE ESTERNO

Vi suggeriamo di pulire l'apparecchio con un panno che sia soltanto inumidito ed asciugare con un panno asciutto. Per motivi di sicurezza non lavate il climatizzatore con acqua.

Precauzioni

Mai usare benzina, alcool o solventi per la pulizia. Mai spruzzare liquido insetticida o simili.

Non usare utensili taglienti per la pulizia o per accelerare lo sbrinamento delle parti del circuito frigorifero.

PULIZIA DEI FILTRI ARIA

Per mantenere inalterata l'efficienza del vostro climatizzatore. Vi consigliamo di pulire il filtro antipolvere ogni settimana.

Per la pulizia dei filtri sarà quindi necessario:

1. Rimuovere le griglie di aspirazione, ruotandole verso l'esterno (fig. F).
2. Rimuovere il portafiltro sede del filtro antipolvere sganciandolo dalla griglia esterna.

Per togliere la polvere depositata sul filtro antipolvere usare un aspirapolvere. Se è molto sporco immergerlo in acqua tiepida risciacquando più volte. La temperatura dell'acqua va mantenuta sotto i 40° C.

Dopo averlo lavato, lasciare asciugare il filtro.

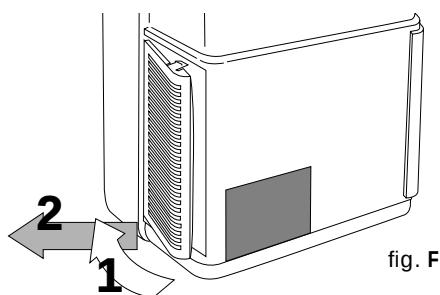


fig. F

Per reinserirlo, ricollocate il filtro nel portafiltro, quindi riagganciare quest'ultimo alla macchina.

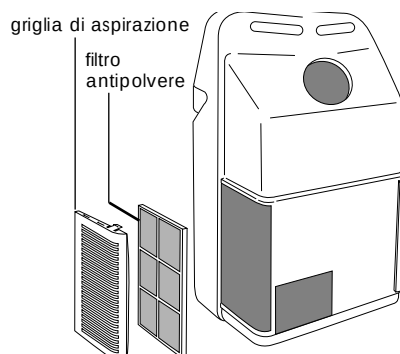


fig. G

VERIFICHE DI INIZIO STAGIONE

Verificate che il cavo di alimentazione e la presa siano perfettamente integri e assicuratevi che l'impianto di messa a terra sia efficiente. Osservate scrupolosamente le norme di installazione.

OPERAZIONI DI FINE STAGIONE

Fate uscire l'acqua della bacinella di raccolta togliendo il tappo del tubo di drenaggio. Estraiete la vaschetta raccoglicondensa posizionata sulla parte posteriore del climatizzatore e vuotatela. Reinseritela quindi correttamente. Pulite i filtri antipolvere e fateli asciugare bene prima di reinserirli.

Se qualcosa non funziona...

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Il climatizzatore é spento	• manca la corrente • la spina non è inserita • il ventilatore è bloccato • È intervenuto il dispositivo di sicurezza • è intervenuto il galleggiante di sicurezza	• attendere • inserire la spina • chiamare il Centro Assistenza • Chiamate il vostro centro di assistenza • vuotare la vaschetta
Il climatizzatore funziona solo per poco tempo	• il tubo di scarico forma una strozzatura • il tubo di scarico è ostruito • il tubo di scarico presenta delle pieghe	• posizionare correttamente il tubo di scarico • vedere se vi sono degli ostacoli che impediscono lo scarico dell'aria all'esterno • eliminare le pieghe
Il climatizzatore funziona ma non rinfresca la stanza	• finestra aperta • nella stanza sta funzionando qualche fonte di calore (bruciatore, lampada etc.) oppure vi sono molte persone • il tubo di scarico dell'aria è uscito dalla sua sede • filtri aria intasati • il climatizzatore ha una potenzialità non adeguata alle condizioni o alle dimensioni dell'ambiente	• chiudere la finestra • eliminare la fonte di calore • inserire il tubo nella sede • pulire i filtri o sostituirli
Odore particolare nella stanza	• filtri dell'aria intasati	• pulire i filtri o sostituirli
Perdita di condensa dall'unità interna del climatizzatore	• vaschetta raccolta condensa piena • installazione errata dell'apparecchio	• vuotare la vaschetta e drenare l'acqua attraverso il tubo di drenaggio condensa posto sulla parte posteriore dell'apparecchio • Vedere pag. 6 per installare l'apparecchio correttamente
Il climatizzatore non funziona per circa 3 minuti dal riavvio	• interviene il dispositivo di sicurezza della macchina	• attendere che siano trascorsi 3 min.
La spia full 14 è accesa	• bacinella raccolta condensa piena	• vuotare la vaschetta. Se la spia rimane ancora accesa, rivolgersi ad un Centro Assistenza

Garanzia/caratteristiche tecniche

ITALIANO

GARANZIA

All'apparecchio troverete applicata una tasca contenente l'elenco dei Centri Assistenza e la garanzia. Ricordatevi che la garanzia ha validità solo se accompagnata da un documento fiscale che comprovi l'acquisto oppure convalidata dal negoziante.

ASSISTENZA TECNICA

Conservate l'elenco dei Centri Assistenza Tecnica ed individuate il Centro più vicino a voi.

CONDIZIONI LIMITE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura nella stanza	21 ÷ 32°C
--------------------------	-----------

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione vedere targa caratteristiche

Potenza max. assorbita in condizionamento “

Potenza max. assorbita in deumidificazione “

Refrigerante “

Potenza frigorifera* “

Numero di velocità ventilatore 2

Dimensioni unità interna:

- larghezza 452 mm
- altezza 800 mm
- profondità 415 mm
- peso 33,5 kg

* Condizioni standard:
 Temperatura interna 27°C
 47% umidità relativa
 Temperatura esterna 35°C
 41% umidità relativa

Il trasporto, la carica, la pulizia, il recupero e lo smaltimento del refrigerante devono essere effettuati solo dai centri di assistenza tecnica autorizzati dalla casa costruttrice.

Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere eseguito solo da personale specializzato autorizzato dalla casa costruttrice.